



## ما تحتاج أن تعرفه عن "هيئة تقييم الهجرة"

ما هو دور "هيئة تقييم الهجرة"؟

تم إنشاء "سلطة تقييم الهجرة" (الهيئة) (IAA) بموجب قانون الهجرة لعام 1958 (القانون) (the Act). نحن هيئة مستقلة تتمتع بسلطة إجراء مراجعات المسار السريع لبعض قرارات "وزير الهجرة وحماية الحدود" (الوزير). هذه القرارات هي القرارات التي رفض فيها الوزير منح تأشيرات حماية للأشخاص المعروفين باسم "مقدمي طلبات المسار السريع". وأنت واحد من "مقدمي طلبات المسار السريع"، إن كنت قد وصلت إلى أستراليا بالقوارب دون تأشيرة دخول سارية المفعول في/أو بعد 13 أغسطس/آب 2012، ولكن قبل يوم 1 يناير/كانون الثاني 2014، حيث سمح لك الوزير بتقديم طلب للحصول على تأشيرة حماية في أستراليا. كما يمكن أن تكون واحداً من "مقدمي طلبات المسار السريع" إذا كنت ضمن فئة من الأشخاص قام الوزير بتحديدتها.

لا يحق لبعض "مقدمي طلبات المسار السريع" تقديم طلب إلى الهيئة لإجراء مراجعة لطلباتهم. فإن كان قد تم رفض طلب حصولك على تأشيرة حماية، فستقوم دائرة الشؤون الداخلية (الدائرة) بإخبارك إن كان يحق لك تقديم طلب إلى الهيئة IAA لإجراء مراجعة أم لا.

ولا تقبل الهيئة IAA طلبات المراجعة المقدمة مباشرة من "مقدمي طلبات المسار السريع". فإن كنت أحد "مقدمي طلبات المسار السريع" ممن رُفِضَتْ طلباتهم للحصول على تأشيرة حماية، و يحق لك تقديم طلب إلى الهيئة لإجراء مراجعة، فستقوم الدائرة تلقائياً بإحالة حالتك إلينا.

### ما هي أنواع القرارات التي يمكن للهيئة IAA إتخاذها؟

يمكن للهيئة IAA اتخاذ نوعين من القرارات. فيمكننا الموافقة على قرار الدائرة في عدم منح تأشيرة الحماية، أو إرجاع القضية إلى الدائرة لتواصل النظر فيها – بسبب أننا قد إكتشفنا على سبيل المثال أنك لاجئ. وليس للهيئة صلاحية منح تأشيرات الحماية.

لن ننظر إلا في المعلومات التي كانت متوفرة لدى الدائرة في وقت إتخاذها لقرار الرفض، إلا في ظروف محدودة حيث يمكن أن يؤخذ بعين الإعتبار أي معلومات جديدة.

إذا كانت الدائرة قد أحالت حالتك إلى الهيئة IAA ، فسوف نراسلك مباشرة لإخبارك بقرارنا وأسباب إتخاذها.

إن شروط معايير الحصول على تأشيرة الحماية مدونة في القانون. في معظم الحالات، فإن القضايا الأساسية هي ما إذا كنت لاجئاً أو، بدلا من ذلك، ما إذا كان هناك خطر حقيقي من أنك سوف تعاني من ضرر جسيم إذا تم ترحيلك من أستراليا إلى بلد آخر.

إذا كان طلب التأشيرة يتضمن أفراد العائلة الآخرين ، سوف نحاول التعامل مع الأمور المتعلقة بالجميع معك.

### كم من الوقت سوف تستغرقه المراجعة؟

بما أن الأمر يختلف من حالة إلى أخرى، فمن الصعب تحديد الفترة الزمنية التي سوف تستغرقها عملية المراجعة. وتهدف الهيئة IAA إلى استكمال معظم المراجعات خلال فترة ستة أسابيع؛ ومع ذلك، يعتمد زمن المراجعة على مجموعة من العوامل المختلفة.

## ما هي المعلومات التي تتوفر لدى الهيئة IAA عن حالتني؟

تقوم الدائرة بمد الهيئة IAA بكافة المستندات التي تعتبرها الدائرة ذات صلة بحالتك. وهذا يشمل أي مستندات تكون قد قَدِّمتها أنت للدائرة ذات صلة بطلب الحصول على تأشيرة الحماية. وعموماً، نقوم بإجراء مراجعة لقرار الدائرة على أساس المعلومات التي تمدنا بها الدائرة وحسب.

## هل يمكنني تقديم معلومات جديدة للهيئة IAA؟

لا يمكننا النظر في المعلومات الجديدة إلا إذا كانت هناك ظروف استثنائية تبرر النظر في هذه المعلومات الجديدة. والمعلومات الجديدة هي معلومات ذات صلة بحالتك، ولم تكن متوفرة لدى الوزارة عندما اتخذت قرارها.

إن كانت هناك معلومات جديدة تريد منا النظر فيها، فلا بد أن تشرح لنا لماذا هذه المعلومات:

- لم يكن من الإمكان تقديمها للدائرة قبل إتخاذ قرارها برفض طلب تأشيرة الحماية الذي تقدمت به، أو
- تعتبر معلومات شخصية ذات مصداقية، بحيث إذا كنت قد عرفتها للدائرة من قبل، لكانت أثرت على القرار الذي اتخذته.

هذا الشرح، يجب أن لا يزيد عن خمس صفحات، ويكون مصحوباً بأي معلومات جديدة تعطيها لنا. نرجو الأخذ في الاعتبار:

- يجب عليك أيضاً توضيح ماهي العلاقة بين المعلومات الجديدة وحالتك.
- إذا كنت تستند إلى تقارير وسائل الإعلام أو تقارير عن بلدك، يجب عليك تحديد مصدر التقرير.
- يجب عليك أيضاً تزويدنا بنسخة من التقرير أو مقتطف ذي صلة. لن نقبل قوائم عن التقارير أو التقارير المتاحة بشكل عام للجمهور على الارتباطات التشعبية.
- يجب أن تكون أي وثائق ترسلها لنا والتي ليست باللغة الإنجليزية مصحوبة بترجمة إنجليزية من قبل مترجم معتمد من هيئة الناتي NAATI. إذا لم يتم تقديم ترجمة قد لا نتمكن من النظر في الوثيقة.

وأي معلومات جديدة لم يتم طلبها، يجب أن يتم تقديمها لنا في غضون 21 يوماً من إحالة الدائرة حالتك إلينا.

في ظروف محدودة جداً، قد نطلب منك تزويدنا بمعلومات أو تعليقات جديدة عن حالتك، إما كتابةً أو من خلال إجراء مقابلة.

## هل يمكنني تقديم عرض لحالتني للهيئة IAA؟

يمكنك تقديم عرض حالة مكتوب، فيما يخص الآتي:

- لماذا لا تتفق مع قرار الدائرة، و
  - أي مطالب أو أمور قدمتها للدائرة، ولم يتم أخذها في الاعتبار.
- يجب أن يكون عرض حالتك موجزاً وألا يزيد عن خمس صفحات، وأن يتم تسليمه لنا في غضون 21 يوماً من تاريخ إحالة الدائرة لحالتك إلينا.

## هل يمكنني الاطلاع على معلوماتي التي تحتفظ بها الهيئة IAA ؟

يمكنك، بموجب قانون حرية المعلومات لعام 1982، طلب الاطلاع على أي مستندات تحتفظ بها الهيئة IAA فيما يتعلق بحالتك، ولكن الأمر يخضع لبعض القيود. وإذا لم يكن بمقدورنا الإفصاح لك عن بعض المعلومات، فسوف نخبرك عن تلك المعلومات و سبب عدم الإفصاح عنها. وسوف نفيديك بكيفية طلب إجراء مراجعة لقرارنا بعدم منحك حق الاطلاع على أي من تلك المستندات. يحتوي موقعنا الإلكتروني [www.iaa.gov.au](http://www.iaa.gov.au) على المزيد من التفاصيل عن الاطلاع على المعلومات.

## كيف ستتواصل الهيئة IAA معي؟

ستتواصل الهيئة IAA معك عموماً عن طريق البريد الإلكتروني. وقد نتصل بك هاتفياً أيضاً. ويمكنك اختيار إرسال مراسلاتك إليك شخصياً، أو تعيين شخص لاستلام هذه المراسلات بالنيابة عنك (ويعرف هذا الشخص بـ"مستلم المراسلات المفوض" من قبلك). فإذا حوّلت شخصاً لاستلام مراسلاتك، فسنقوم بإرسال كافة المراسلات المختصة بك إليه.

إذا كنت قد حوّلت شخصاً آخر لاستلام مراسلاتك من الدائرة، فإن هذا التخويل لا يسري على مراجعة الهيئة IAA. فإن كنت تريد أن يستلم شخص آخر مراسلاتك منا بالنيابة عنك، فيجب أن نخبرنا مباشرة باسمه وبيانات الاتصال به.

يجب عليك أن نخبرنا فوراً بأي تغيير في بيانات الاتصال بك، أو في بيانات الاتصال بـ"مستلم مراسلاتك المفوض"، إن كان لديك شخص مفوض. وينبغي أيضاً أن تخطر الدائرة ومستلم المراسلات المفوض (إن كان لديك مفوض)، بأي تغيير.

ويمكنك مراسلتنا إلكترونياً على العنوان [iaa@iaa.gov.au](mailto:iaa@iaa.gov.au)، أو الاتصال هاتفياً على 1800 205 919.

## المشورة والمساعدة والتمثيل

تم تصميم إجراءات الهيئة IAA لتكون بسيطة، بحيث لا تعتمد النتائج على ما إذا كنت قد حصلت على مشورة أو مساعدة مهنية. ومع ذلك، يجوز لك أن تحصل على مساعدة على نطاق واسع من الهيئات والأفراد. ولكننا لا نزكي ولا نوصي بمقدم خدمة معين. ومن ثمّ، ينبغي أن تتوخّى الحذر عند اختيارك لأحدهم، وأن تسأله عما إذا كان وكيل هجرة مسجّل، أو إذا كان بمقدوره مساعدتك بأية طريقة قانونية أخرى.

ويحتوي الموقع الإلكتروني لمكتب "هيئة تسجيل وكلاء الهجرة" ([www.mara.gov.au](http://www.mara.gov.au)) على معلومات حول كيفية العثور على وكلاء الهجرة واستخدامهم، بما في ذلك المعلومات بلغات مختلفة. كما يسمح لك الموقع أيضاً، بالتحقق مما إذا كان وكيل هجرة معين مسجلاً أم لا.

ويمكن لأي شخص آخر أن يمثلك في تعاملاتك مع الهيئة IAA. ويمكن لممثلك أن يتصل بنا بالنيابة عنك، ويطلب الاطلاع على المستندات التي لدينا المتعلقة بحالتك. وعموماً، يتم تفويض شخص واحد لكلا الغرضين: كمثل لك، وكمثل للمراسلات. ويجب أن نخبرنا فوراً إن كان لك ممثل.

## ماذا لو كانت لديّ شكوى؟

إذا كان لديك تعليق أو شكوى حول مستوى الخدمة التي تقدمها "الهيئة IAA"، فيرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني ([www.iaa.gov.au](http://www.iaa.gov.au)) للحصول على الإرشادات الخاصة بكيفية تقديم الشكوى.